

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación es ilegal. L.A. Care Health Plan cumple con las leyes de derechos civiles estatales y federales. L.A. Care Health Plan no discrimina ilegalmente, no excluye a las personas ni las trata diferente debido a su sexo, raza, color, religión, ascendencia, nacionalidad, identificación de grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual.

L.A. Care Health Plan brinda:

- Asistencia y servicios gratuitos a las personas que tienen discapacidades, para ayudarlas a comunicarse mejor. Esto incluye:
 - ✓ intérpretes calificados del lenguaje de señas
 - ✓ información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Servicios idiomáticos gratuitos para las personas cuyo idioma principal no es el inglés, tales como:
 - ✓ intérpretes calificados
 - ✓ información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, llame a L.A. Care Health Plan al **1-833-522-3767**, las 24 horas del día, los 7 días de la semana, incluso los días festivos. Si tiene dificultades auditivas o del habla, llame a la línea **TTY** al **711**. Si así lo solicita, podemos proporcionarle este documento en braille, letra grande, casete o formato electrónico. Para obtener una copia en uno de estos formatos alternativos, llame o escriba a:

L.A. Care Health Plan
Member Services Department
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017
1-833-522-3767 TTY: 711

CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA EN MATERIA DE DERECHOS CIVILES

Si cree que L.A. Care Health Plan no le ha brindado estos servicios o le ha discriminado ilegalmente de algún otro modo por motivos de sexo, raza, color, religión, ascendencia, nacionalidad, identificación de grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual, puede presentar una queja ante el director de cumplimiento de L.A. Care Health Plan. Puede presentar una queja en materia de derechos civiles por teléfono, por escrito, en persona o por vía electrónica:

- **Por teléfono:** Llame al director de cumplimiento de L.A. Care Health Plan al **1-833-522-3767**, las 24 horas del día, los 7 días de la semana, incluso los días festivos. O bien, si tiene dificultades auditivas o del habla, llame a la línea TTY al **711**.
- **Por escrito:** Complete un formulario para presentar una queja o escriba una carta y envíela a:

L.A. Care Health Plan
Chief Compliance Officer
1055 West 7th Street, 10th Floor
Los Angeles, CA 90017

Correo electrónico: civilrightscoordinator@lacare.org

- **En persona:** Visite el consultorio de su médico o L.A. Care Health Plan y diga que desea presentar una queja en materia de derechos civiles.
- **Por vía electrónica:** Visite el sitio web de L.A. Care Health Plan en www.lacare.org/members/member-support/file-grievance/grievance-appeal-form o envíe un correo electrónico a civilrightscoordinator@lacare.org.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES – DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Si cree que le han discriminado por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar una queja en materia de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, por teléfono, por escrito o por vía electrónica:

- **Por teléfono:** Llame al **1-800-368-1019**. Si tiene dificultades auditivas o del habla, llame a la línea **TTY/TDD** al **1-800-537-7697**.
- **Por escrito:** Complete un formulario para presentar una queja o envíe una carta a:

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

Los formularios para presentar una queja están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- **Por vía electrónica:** Visite el Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.

L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) es un plan de salud que tiene contratos con Medicare y Medi-Cal para brindar los beneficios de ambos programas a las personas inscritas. La inscripción en L.A. Care Medicare Plus depende de la renovación de los contratos.